

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Asegurarse de que el aparato no esté conectado a la corriente antes de proceder a su montaje.

- Desatornillar el tornillo (1) para soltar la placa (2) del florón (3).
- Fijar la placa (2) al techo usando los correspondientes tornillos (4) y tacos (5).
- Conectar los cables eléctricos (6) a la clema (7) prestando atención a conectar el cable amarillo/verde en la toma marcada con el símbolo de tierra.
- Para ajustar la altura, o el balance, la suspensión siga las instrucciones del componente (8) en el extremo de los cables de acero para montaje en techo.
- Fijar el florón (3) a la placa (2) con el tornillo (1) teniendo cuidado de no dañar los cables eléctricos.
- Colocar las bombillas (9) en los portalámparas (10).
- Fijar el vidrio (11) al portalámparas (10).
- Fijar el vidrio (12) al detalle (13).



vistosi

Vetzeria Vistosi Srl · Via G. Galilei, 9-9/A-11 · 31021 Mogliano V.to · Treviso · Italy
P. Iva IT02497840278 · Cap. Soc. € 100.000,00 I.V. · N° R.E.A. TV - 170728
Cod. Fisc. - R.I. N° 01808840266 · Iscr. Reg. AEE N° IT08010000000170
Tel. +39 041 5900170 - 041 5903480 · Fax +39 041 5900992 - 041 5904540
vetrieravistosi@legalmail.it · www.vistosi.it · vistosi@vistosi.it



AZIENDA CERTIFICATA UNI EN ISO 9001:2000

English**ASSEMBLY INSTRUCTION**

Check there is no network voltage before installing the equipment.

- Unscrew the screw (1) to free the bracket (2) from the canopy (3).
- Fix the backplate (2) to the ceiling through the suitable screws (4) and plugs (5).
- Carry out the electrical connection (6) to the terminal box (7), making sure to insert the yellow/green cable to the clamp marked with the earth symbol.
- To adjust the height, or balance, the suspension follow the instructions of the component (8) on the end of the steel cables for ceiling mounting.
- Tighten the canopy (3) to the bracket (2) by means of the screw (1). Pay attention not to damage or pinch the electric cables.
- Put bulbs (9) to the lamp holders (10).
- Screw glasses (11) to the lamp holders (10).
- Screw glasses (12) to parts (13).

Italiano**ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO**

Assicurarsi che non sia presente tensione di rete prima di procedere all'installazione dell'apparecchio.

- Svitare la vite (1) per liberare la staffa di fissaggio (2) dal rosone (3).
- Fissare a soffitto la staffa (2) tramite le apposite viti (4) e tasselli (5).
- Collegare i cavi di rete (6) al morsetto (7) facendo attenzione di inserire il cavo giallo/verde nel morsetto contrassegnato dal simbolo di terra.
- Per regolare in altezza, o bilanciare, la sospensione seguire le istruzioni del componente (8) presente all'estremità dei cavi d'acciaio per fissaggio a soffitto.
- Richiudere il rosone (3) sulla staffa di fissaggio (2) con la vite (1) avendo cura di non danneggiare/pizzicare i cavi elettrici.
- Inserire le lampadine (9) nei portalampade (10).
- Avvitare i vetri (11) sui portalampade (10).
- Avvitare i vetri (12) ai particolari (13).

Deutsch

EINBAUANLEITUNG

Stellen Sie sicher, dass es keine Netzspannung vor der Installation des Gerätes.

- Schraube (1), um die Halterung (2) von der Kappe (3) zu befreien.
- Befestigen Sie die Rückenplatte (2) an der Decke durch die passenden Schrauben (4) und Stecker (5).
- Führen Sie die elektrische Verbindung (6) zum Klemmenkasten (7), und achten Sie auf die gelb / grüne Kabel an der Klemme mit der ErdeSymbol einfügen.
- Um die Höhe, oder die Balance einzustellen, folgen Sie den Anweisungen die Suspension der Komponente (8) am Ende der Stahlseile für die Deckenmontage.
- Ziehen der Kappe (3) an der Halterung (2) mittels der Schraube (1).Achten Sie darauf, nicht zu beschädigen oder zu kneifen die elektrischen Leitungen.
- Setzen Lampen (9) zu den Lampenfassungen (10).
- Schraube Gase (11) zu den Lampenfassungen (10).
- Schraube Gase (12) zu Teilen (13).

Ελληνικά

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τάση ρεύματος πριν από την εγκατάσταση της μονάδας.

- Ξεβιδώστε τη βίδα (1) για να ελευθερώσετε το στήριγμα (2) από τονουρανό (3).
- Στερεώστε το πέλμα στερέωσης (2) στο ανώτατο όριο μέσω των κατάλληλων βίδες (4) και βύσματα (5).
- Πραγματοποιήστε την ηλεκτρική σύνδεση (6) στο κουτί ακροδεκτών (7),φροντίζοντας να τοποθετήσετε το κίτρινο / πράσινο καλώδιο στοσφιγκτήρα που σημειώνονται με το σύμβολο γη.
- Για να ρυθμίσετε το ύψος, ή την ισορροπία, η αναστολή ακολουθήστε τις οδηγίες του συστατικού (8) για το τέλος των χαλύβδινων καλωδίων για τοποθέτηση σε οροφή.
- Σφίξτε το στέγαστρο (3) στο βραχίονα στήριξης (2) μέσω της βίδας (1).Δώστε προσοχή να μην βλάψει ή να τσιμπήσετε τα ηλεκτρικά καλώδια.
- Βάλτε τους βολβούς (9) για τα ντουί (10).
- Αέρια Βίδα (11) με τα ντουί (10).
- Αέρια Βίδα (12) σε τμήματα (13).

Français

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Avant de procéder à l'installation de l'appareil s'assurer qu'il n'y ait pas de tension de réseau.

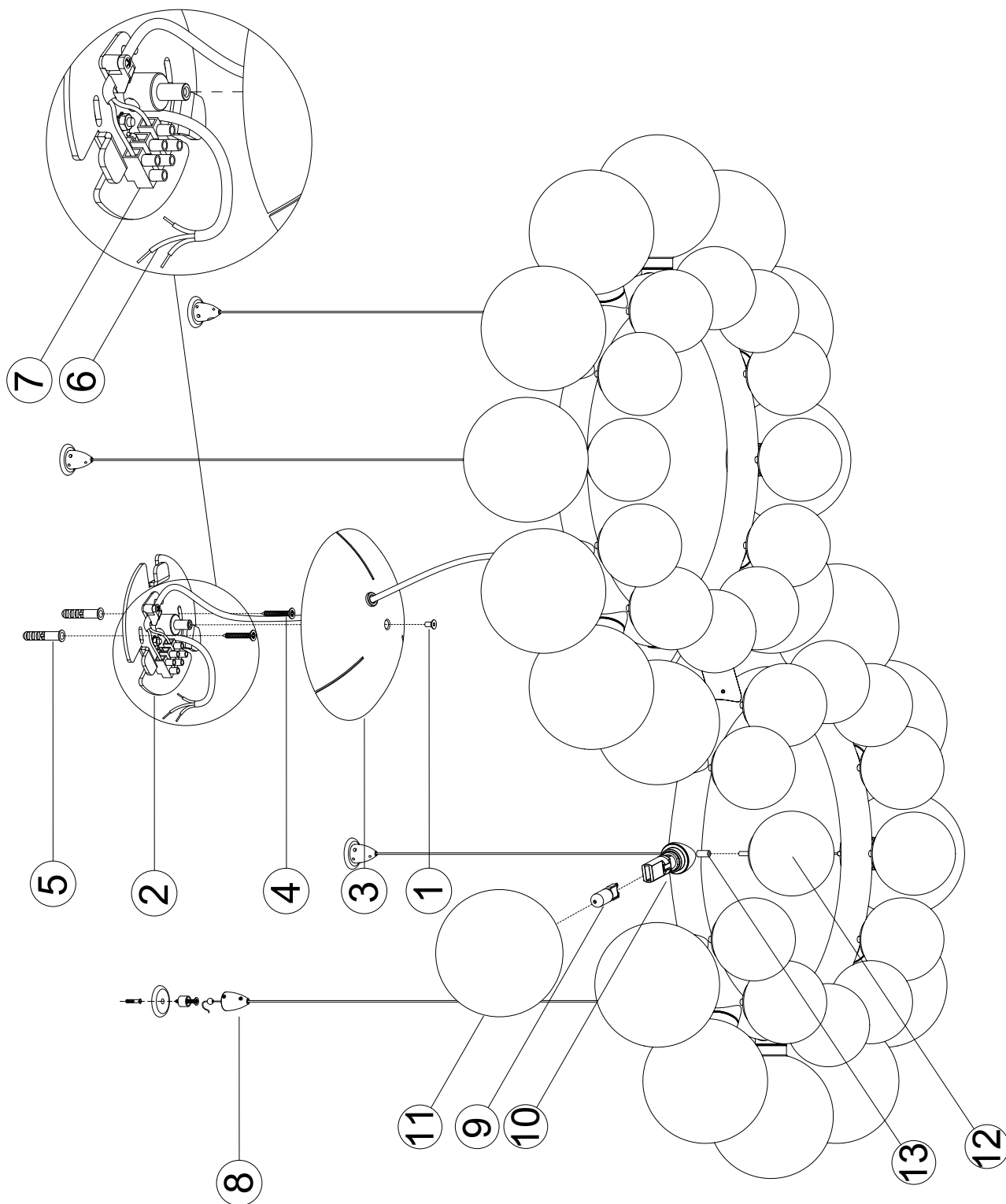
- Dévisser la vis (1) pour libérer le support (2) de la voilure (3).
- Fixer la plaque arrière (2) au plafond par des vis appropriées (4) et les bouchons (5).
- Effectuer le raccordement électrique (6) à la boîte à bornes (7), en veillant à insérer le câble jaune / vert à la borne marquée avec lesymbole de la terre.
- Pour régler la hauteur, ou de la balance, la suspension de suivre les instructions de l'élément (8) sur l'extrémité des câbles d'acier pour le montage au plafond.
- Serrer la coupole (3) au support (2) au moyen de la vis (1). Faites attention à ne pas endommager ou pincer les câbles électriques.
- Mettez les bulbes (9) pour les supports de lampe (10).
- Gaz à effet de vis (11) à des supports de lampe (10).
- Gaz vis (12) à pièces (13).

Русский

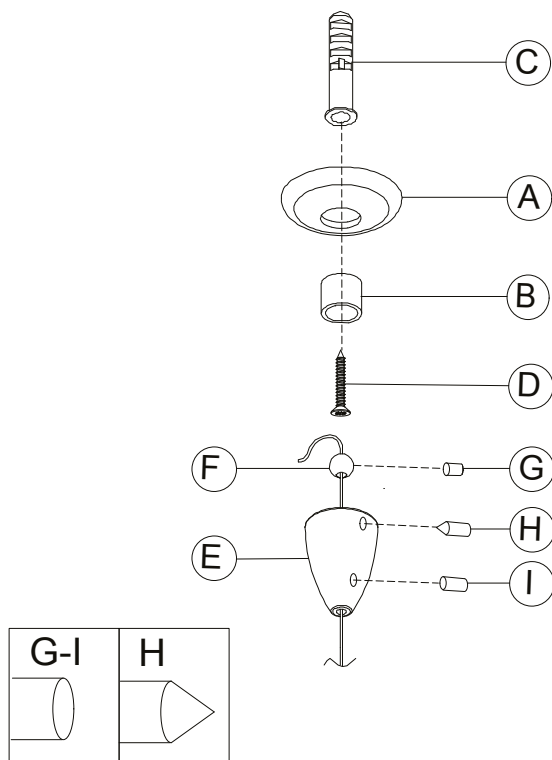
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Убедитесь, что нет никакого напряжения сети перед установкой устройства.

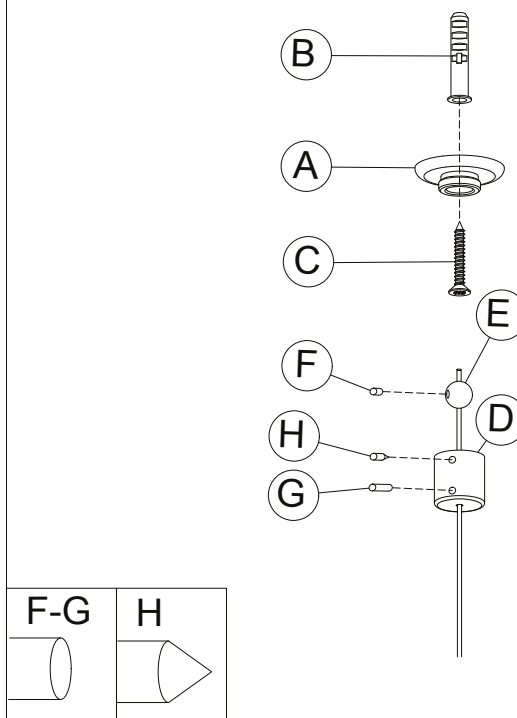
- Отвинтите винт (1), чтобы освободить кронштейн (2) с навесом (3).
- Закрепите заднюю (2) к потолку через подходящие винты (4) и вилки(5).
- Выполните электрические соединения (6) клеммной коробки (7), убедившись, чтобы вставить желтый / зеленый кабель к клемме, отмеченные символом земли.
- Для регулировки высоты, или баланс, подвески следуйте инструкциям компонента (8) на конце стальные тросы для крепления к потолку.
- Затянуть навес (3) к кронштейну (2) с помощью винта (1). Обратите внимание, чтобы не повредить или ущемить электрических кабелей.
- Положите луковицы (9) Патроны ламп (10).
- Винт газов (11) Патроны ламп (10).
- Винт газов (12) части (13).



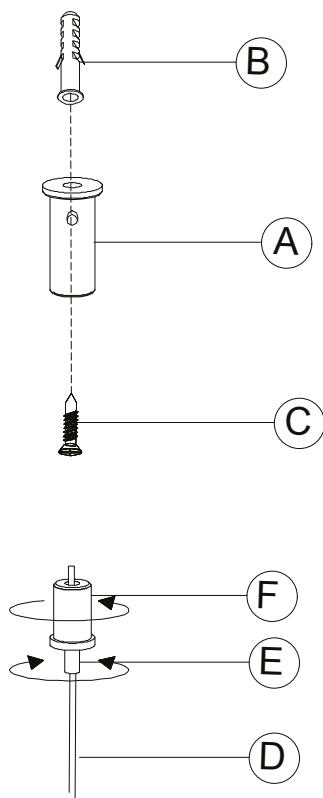
TYPE 1



TYPE 2



TYPE 3



Attenzione: le seguenti istruzioni si riferiscono a più articoli.
Se il fischer presente nell'imballo non corrisponde a quello
indicated nell'istruzione, fare riferimento a questa pagina del manuale.

Warning: The following instructions refer to several articles.
If the fischer included in the packaging does not match
indicated in instruction, refer to this manual page.

Advertencia: Las siguientes instrucciones se refieren a varios artículos.
Si el Fischer incluido en el envase no está de acuerdo
se indica en la instrucción, se refieren a esta página de manual.

Avertissement: Les instructions suivantes font référence à plusieurs
articles. Si le fischer inclus dans l'emballage ne correspond pas
indiqué dans l'instruction, reportez-vous à cette page de manuel.

Achtung: Die folgenden Anweisungen beziehen sich auf mehrere Artikel.
Wenn die Fischer in der Verpackung enthalten stimmt nicht mit
angegeben in der Bildung, an diesem Handbuch Seite zu verweisen.

Προειδοποίηση: Οι παρακάτω οδηγίες αναφέρονται σε διάφορα άρθρα.
Αν ο Fischer περιλαμβάνεται στη συσκευασία δεν ταιριάζει
αναφέρεται στην εκπαίδευση, ανατρέξτε στην σελίδα βοήθειας.

Внимание: Следующие инструкции относятся к нескольким статьям.
Если Фишер включен в упаковке не соответствует указано в
сфере образования, относятся к этой странице справочника.